

For “Considering Lung Cancer Screening” in English, see [can-ah-78700](#).

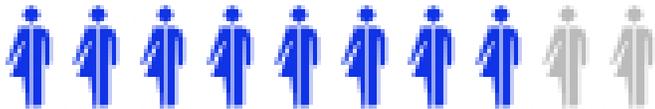
Considerar una prueba de detección de cáncer de pulmón

Cáncer de pulmón

El cáncer de pulmón es una enfermedad en la que las células de los pulmones crecen fuera de control.

El cáncer de pulmón es la principal causa de muerte por cáncer en adultos. Más personas mueren de cáncer de pulmón cada año que de cáncer de colon, mama y próstata sumados.

Fumar es el mayor factor de riesgo del cáncer de pulmón.



Fumar es la causa de 8 de cada 10 casos de cáncer de pulmón.

Prueba de detección de cáncer de pulmón

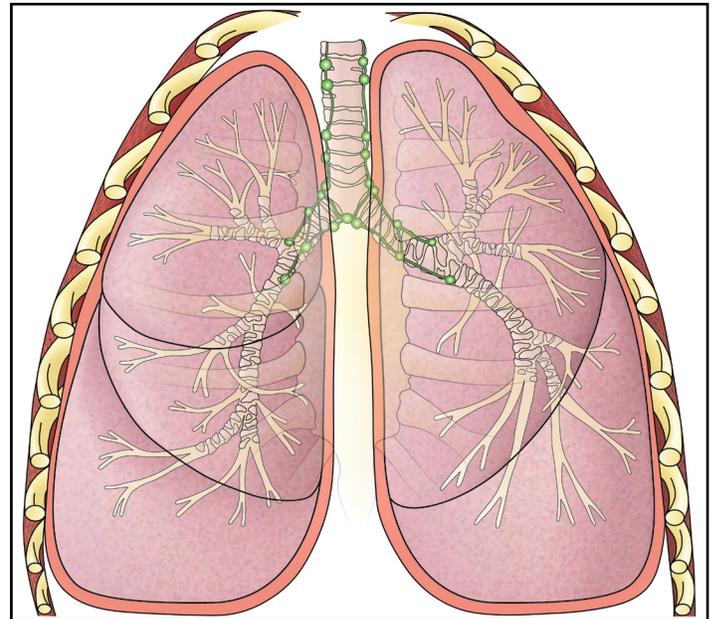
La prueba de detección de cáncer de pulmón se hace para encontrar cáncer de pulmón en una fase temprana, cuando es más tratable.

Su proveedor de atención médica puede hablar con usted para determinar si califica para una prueba de detección de cáncer de pulmón.

Esta prueba utiliza una exploración por tomografía computarizada (computed tomography, CT) para proporcionar imágenes detalladas de sus pulmones.

Su proveedor puede hablar con usted acerca de lo siguiente. Juntos decidirán qué es mejor para usted:

- Los beneficios y los riesgos de la prueba.
- Sus preferencias y valores respecto a la prueba.
- Dejar de fumar (vea la página 3).



© Allina Health System

Los pulmones son un par de órganos respiratorios con forma de cono situados dentro de su pecho.

Importancia de la continuidad de las pruebas de detección

Es importante hacerse una prueba de detección de cáncer de pulmón de baja dosis cada año para controlar el desarrollo de cáncer de pulmón.

Hacer una prueba de detección de cáncer de pulmón cada año aumenta la probabilidad de encontrar el cáncer de pulmón a tiempo y recibir un tratamiento exitoso.

- Cuáles son los posibles resultados y cómo se le informarán.
- Cómo deberá hacerse una prueba de detección de cáncer de pulmón de baja dosis cada año.

Pautas de las pruebas de detección

Los Centros para Servicios de Medicare y Medicaid (Centers for Medicare & Medicaid Services) recomiendan realizarse pruebas de detección de cáncer de pulmón si tiene entre 50 y 77 años y cumple con todos los criterios siguientes:

- Usted no tiene signos o síntomas de cáncer de pulmón (toser sangre, problemas para respirar, fatiga y pérdida de peso inesperada).
- Usted tiene antecedentes de tabaquismo severo (antecedentes de 20 paquetes-año). Esto significa que ha fumado el equivalente a 1 paquete de cigarrillos por día durante.
- 20 años o 2 paquetes por día durante 10 años.
- Usted fuma actualmente o dejó de fumar en los últimos 15 años.

Beneficios de la prueba de detección de cáncer de pulmón

Beneficios

- De acuerdo con el Estudio Nacional de Evaluación Pulmonar (National Lung Screening Trial, NLST), las pruebas de detección de cáncer de pulmón disminuyen su riesgo de morir de cáncer de pulmón en un 20 por ciento en 3 años de pruebas. Continuar evaluándose anualmente puede reducir su riesgo incluso más.
- La prueba de detección puede encontrar cáncer de pulmón en las primeras etapas, que son las más tratables.
 - Alrededor de 3 o 4 de cada 100 nódulos pulmonares (manchas anormales) son cáncer.
- La prueba de evaluación es indolora y toma menos de 1 minuto. Su visita tomará alrededor de 30 minutos en total.
- El programa de evaluación ofrece asesoramiento para ayudarle a dejar de fumar y consumir tabaco.

Riesgos

- La prueba de detección puede tener un resultado falso positivo. Esto sucede cuando algo parece cáncer, pero no lo es.
 - Alrededor de 1 de cada 8 personas tiene este resultado. Usted podría o no necesitar más pruebas o procedimientos para confirmar que no hay cáncer.



Una máquina de exploración de CT usa una dosis (cantidad) baja de radiación para tomar imágenes detalladas de sus pulmones. La exploración toma unos pocos minutos y no es dolorosa. No necesita prepararse para la exploración.

Cobertura del seguro

- Medicare cubre el costo de la prueba de evaluación de cáncer de pulmón para personas de entre 50 y 77 años.
 - Medicare exige que hable con su proveedor de atención primaria para determinar si la prueba es adecuada para usted.
- Algunos proveedores de seguros no cubren el costo de esta prueba. Llame a su proveedor de seguros para averiguar si su plan de salud cubre esta prueba.
 - Si su proveedor de seguros no cubre el costo de esta prueba, hable con su proveedor de atención primaria. Usted podría calificar para un descuento.

Consulte a su proveedor de seguros si puede hacerse la prueba de detección hasta los 80 años.

- La prueba de detección puede tener un resultado falso negativo. Esto sucede cuando la prueba no muestra la presencia de cáncer de pulmón cuando podría haberlo.
 - Menos de 1 de cada 10 personas con cáncer de pulmón obtiene este resultado.
- La dosis de radiación para la prueba de detección es igual a la exposición a radiación que una persona promedio recibe en 1 año del medio ambiente.

Lo que entiendo

Preguntas	Respuestas
Si cumpla con los requisitos para la prueba de detección con CT, ¿cuánto me beneficiaré?	La investigación ha demostrado una reducción del 20 por ciento en las muertes por cáncer de pulmón en fumadores empedernidos que recibieron una CT de baja dosis como prueba de detección.
¿Es segura para mí la opción de prueba de detección por CT de baja dosis?	En este tipo de examen con CT hay cierta exposición a radiación. Estos niveles aún se consideran seguros.
¿Es la prueba de detección la única opción para ayudar a prevenir el cáncer de pulmón?	No. La prueba de detección no impide que el cáncer de pulmón aparezca. Solo puede encontrarlo. La mejor forma de reducir el riesgo de cáncer de pulmón es no fumar o dejar de fumar.
¿Debo hacerme la prueba de detección inmediatamente después de reunirme con un proveedor de atención médica? ¿Con qué frecuencia se recomienda la prueba de detección?	Su proveedor de atención médica lo derivará a una CT de baja dosis si cree que la prueba de detección es adecuada para usted. Un coordinador se comunicará con usted para programar una cita. Usted deberá hacerse pruebas de detección de seguimiento cada año (o según lo que recomiende su proveedor) siempre y cuando cumpla con los criterios de la evaluación.
¿Qué sucede si una prueba de detección muestra un nódulo o mancha pulmonar anormal dentro o fuera del pulmón?	Si la prueba de detección muestra un nódulo pulmonar anormal de preocupación, un enfermero lo llamará para repasar los resultados, lo que significan y hablar sobre los siguientes pasos con usted, incluyendo si necesita ver a un especialista en pulmones.
¿El seguro cubre el costo de la CT de baja dosis?	Medicare cubre el costo de esta prueba para personas de entre 50 y 77 años. Medicare exige que hable con su proveedor de atención primaria para determinar si la prueba es adecuada para usted. Su proveedor de atención primaria puede decidir que la prueba de detección de cáncer de pulmón es adecuada para usted hasta los 80 años. Otros planes de seguro pueden variar. Llame a su proveedor de seguros para averiguar qué cubre su plan. Si su proveedor de seguros <u>no</u> cubre el costo de esta prueba, hable con su proveedor de atención primaria. Usted podría calificar para un descuento.

¿Necesita ayuda para dejar de fumar?

- **Quit Partner**
 - 1-800-QUIT-NOW (1-800-784-8669) o quitpartnermn.com
 - 1-855-DEJELO-YA (1-855-335-3569) o quitpartnermn.com/es
- **Apoyo en línea para dejar de consumir tabaco**
 - smokefree.gov
- **American Lung Association/ Línea para dejar de fumar**
 - 651-227-8014 o 1-800-586-4872

Mis preferencias

Marque su preferencia por cada opción mientras decide qué es importante para usted. Esto puede ayudar a guiar su decisión.

Preguntas	Mis pensamientos
1. ¿Comprende la prueba de detección por CT de baja dosis que se explica en este documento?	
2. ¿Entiende los beneficios y los riesgos de hacerse una prueba de detección de baja dosis o no hacerlo? ¿Qué le importa más?	
3. Al pensar en los posibles riesgos, ¿cuáles son sus temores o inquietudes?	
4. En este momento, ¿siente que la prueba de detección se ajusta mejor a sus objetivos?	
5. ¿Cree que cuenta con el apoyo y la información suficientes para tomar una decisión?	
6. Si respondió "no" a la pregunta 5, ¿qué podría estar interponiéndose para que lo haga?	

Mi preferencia en este momento

Someterme a la prueba de detección No someterme a la prueba de detección Indeciso/a